Porównanie tłumaczeń I Machabejska 5:60

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | i Józef z Azariaszem zostali pokonani. Ścigano ich aż do granic Judei. W tym dniu padło spośród Izraelitów około dwóch tysięcy ludzi. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Józef i Azariasz zostali pokonani i ścigano ich aż do granic Judei. W tym dniu z ludu Izraela padło około dwóch tysięcy ludzi. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І звернули в сторону Йосиф і Азарія, і були гнані аж до границь Юдеї, і впали в дні тому з народу Ізраїля яких дві тисячі чоловік. |